

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 12 (1985)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

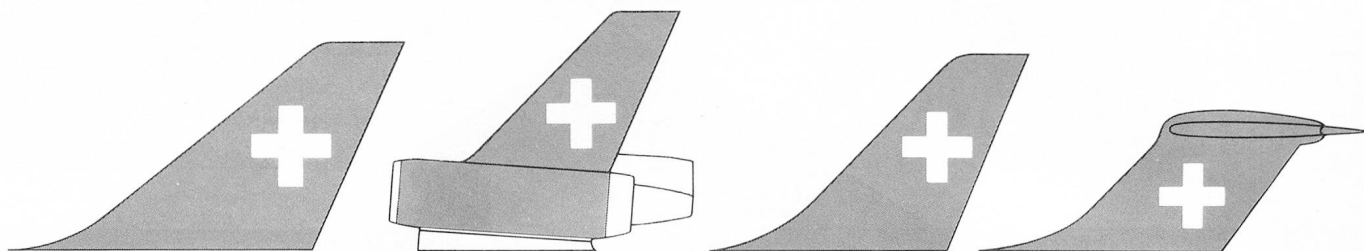
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# El conocido símbolo de un buen vuelo.



<u>B-747</u>	<u>DC-10-30</u>	Johannesburgo	<u>A310</u>	<u>DC-9</u>	Londres
Bombay	Abidján	Karachi	El Cairo	Amman	Madrid
Boston	Abu Dhabi	Kartum	Estambul	Amsterdam	Málaga
Chicago	Accra	Kinshasa	Ginebra	Argel	Manchester
Ginebra	Atenas	Kuwait	Lisboa	Atenas	Marsella
Hong Kong	Bagdad	Lagos	Londres	Barcelona	Milán
Montreal	Bangkok	Libreville	Madrid	Basilea	Moscú
Nueva York	Beijing (Pekín)	Manila	Milán	Belgrado	Munich
Tokio	Bombay	Monrovia	París	Bruselas	Niza
Toronto	Buenos Aires	Montreal	Tel Aviv	Bucarest	Oporto
Zurich	Caracas	Nairobi	Zurich	Budapest	Orán
	(a partir del	Riad		Casablanca	Oslo
	8 de Junio 1985)	Río de Janeiro		Colonia	Palma de Mallorca
	Chicago	Santiago de Chile		Copenhague	París
	Colombo	São Paulo		Damasco	Praga
	Dakar	Singapur		Dublín	Roma
	Dar es Salaam	Teherán		Dusseldorf	Salzburgo
	Dhahran	Tel Aviv		Estambul	Sofía
	Duala	Tokio		Estocolmo	Stuttgart
	Dubai	Toronto		Francfort	Tesalónica
	Estambul	Yakarta		Génova	Toulouse
	Ginebra	Yeddah		Ginebra	Trípoli
	Hong Kong	Zurich		Hamburgo	Túnez
				Helsinki	Varsovia
				Larnaca	Viena
				Linz	Zagreb
				Lisboa	Zurich

(Sujeto a modificación.)

GGK

Es lógico que este símbolo resulte familiar, pues se reconoce en todo el mundo; y siempre en los modelos de avión más espaciosos, de más lujo y ecológicamente más avanzados.

Aviones, por cierto, en los cuales nuestro símbolo no es un simple añadido, sino que su diseño y construcción llevan el sello de Swissair.

El DC-9-81, por ejemplo, es así de grande porque queríamos ofrecer a nuestros pasajeros la máxima comodidad de espacio en sus vuelos por Europa. En el Boeing 747-357 especificamos que debía instalarse una cierta tecnología muy sofisticada, así como unos motores más económicos y compatibles con el medio ambiente. El Airbus A310 no fue de nuestra entera satis-

facción hasta que su compartimento de carga tuvo capacidad para alojar 7 toneladas y se cumplieron otros requisitos especiales, desde la cabina hasta el ensamblaje de la cola. Parte de nuestra flota de DC-10 fue convertida en modelos DC-10ER (Extended Range), que evitan escalas intermedias a nuestros pasajeros. Y recientemente, Swissair fue la primera línea aérea en ordenar ocho nuevos Fokker F-100 para vuelos europeos, que resultan aún más silenciosos que muchos jets actualmente en servicio.

En Swissair, aviones nuevos están siendo constantemente reemplazados por últimos modelos.

El ejemplo más cercano es el nuevo Fokker F-100, ya mencionado, que está

sustituyendo a nuestros DC-9 con más horas de vuelo. Por cierto, cuando sea entregado el último Fokker F-100, toda la flota de Swissair estará equipada para realizar perfectos aterrizajes, incluso en condiciones de visibilidad mínima. De nuestros 48 aviones ya hay 34 que están debidamente preparados para ello, proporción que no alcanza ninguna otra línea aérea del mundo.

Esto contribuye, naturalmente, a cumplir con otro requisito de un buen vuelo: llegar puntualmente a su destino.

**swissair** 

# Viajar por Europa... Detenerse en Suiza...



## con los Swiss Bankers Travellers Cheques en francos suizos.

- \* Se venden y se aceptan en todo el mundo
- \* Es repuesto en menos de 24 horas en caso de pérdida o robo
- \* Tienen validez ilimitada
- \* Tienen valor estable porque lo tiene el franco suizo
- \* Lo garantizan los bancos suizos

SWISS BANKERS TRAVELLERS CHEQUE 

Swiss Bankers Travellers Cheque Centre  
P. Box, CH-3000 Berna 15  
(031) 44 92 11, telex 33256 sbtcc ch  
(desde el 1.2.1984: 911130 sbt ch)



Nuestro Centro en Berna les informa con mucho gusto sobre los puntos de venta de los Swiss Bankers Travellers Cheques en su región.

Apellido \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

País \_\_\_\_\_

